

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

908. Inwentarz miasta Dźwinogrodu z attynencjami. 1808.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***



D

# Inventarium

BIBLIOTEKA OSSOLIŃSKICH  
ZBIÓR Dr. A. CZOŁÓWSKIEGO  
Nr. rękopisu 908

Opisidi Drwinograd cum attinentiis Ladhorce, Babince et  
 Truboczyn, in circulo Rzeszowieński parentis, Massam Stanislas Kopsakowskianam  
 concernentis - pravia Indagatione, confrontatione, tum stricta singularum Rubri-  
 carum, Investigatione, per infra scriptum, circuli Rzeszowieński camerarium in  
 concurrentia Mfici Stanislas Michalewski, Plenipotentijs Mfici Joannis  
 Jordan, quaestoris Massae Stanislas Kopsakowskiana judicialis Administratores  
 quem Mficorum Detaxatorum, D. Thaddai Niewiadomski, et  
 Josephi Wnzesack, in Virtute Mandatorum Ceselsi Cae. Reg.  
 Fori Nobilium Stanislaspoliensis, primitivi data 10<sup>ma</sup>  
 Augusti 1808. ad N<sup>m</sup> 4532, atque ultimarij data 11<sup>ma</sup> Aprilis 1809.  
 ad N<sup>m</sup> 5937. Die ut ad factum confectum

Opisanie Budowli w Folwarku Ladhowieckim  
 z przyleglosciami miasteczkiem Drwinogradem, z Wsiami, Ba-  
 bince, z Truboczyna

Adnotatio  
 precij per  
 ar. in poni-  
 tos adinvent.  
 i pod gros.

alia  
 Adnotationes

Dwor. Wchodząc do niego Ganek bet. radnego (zabudowania do Sienki Drwi  
 bukowe na Biegunach drewnianych, idąc wprost Sienki drugie  
 gdzie domin jeden grodzony z walcowanymi, Dym rabad, stron rabad,  
 na dach wprowadzony, idąc dalej na Dyl Drwi debowe  
 nowe, na Biegunach drewnianych, przed ktoremi jedna klock zabudo-  
 wania - juba, do ktorej Drwi bukowe, na krawiasach z Atakach  
 zelaznych, z kłami, kłobem jednym z wraćcia, rem do kampan  
 mia, Okien dwie na pod otwierających, w, o Szybach taflowych ier  
 dynastu z Okienicami iadładem, z Trojka do krawiasa idąc  
 w prawo Alkieru, gdzie Okien dwie, jedno o Szybach preciu, drugie  
 o dwóch salch, a dwóch wkluczonych, kłobem Alkieru drugi do kłob-  
 ogo Drwi bukowe, na do piero sprecz jadtode, na krawiasach  
 zelaznych, w nim podłoga debowa, Okien dwie, o Szybach trzynastu  
 z kłobem, przy nadkluczone, scownie z Okienicami, jak z w fabie.  
 piec z kamienia, przy ktorym dominek murowany, z dominem  
 na dach wprowadzony, o Szybach debowych preciu grodzony  
 idąc przez Sienki karmia do Szy Drwi bukowe na Biegu-  
 nach, Okien dwie o Szybach taflowych osmin, z ktorych dwie jlu-  
 czone, piec w dnie piekarki z kłobem prasym klawka jedna  
 debowa - przy niej -



Spisarmia







Dalsze Opisanie Budowli  
w Solwarku Łaskowieckim z Przyległościami

Adnotatio  
prati per  
Antis p...  
ad inveni  
/jed. gr.

alic  
Adnotatio

Wiercma ka  
x Winnicami  
x Watawami  
iako ta Wycina  
nie taawoz sin  
da tego ze leki  
doble do ondy  
dodawane by  
mieszka, y w pro  
wencie a ondy  
waz, waz toni  
przyno...

X. Winnica

po prauy, Chce, Drawi do Jaby dębowe, Na Biegunach drewnianych  
x Klamka z kłosa epki, relaxna, w troy Okien kroy o Szybach 12  
Piec piekarski x Budurem, Alkierx bez Dorwidu x wytkurowe  
mi x kłnami, w Sieni Komora bez Drawiu y pawaty, Sata ka  
Karczma na płatkach dębowych y Krokwiach par zwiadzio  
na, Wierch, Stoma, mierzwia sz, nakryty, Chęparaci, podtrubny  
o dwunastu par Krokwiach, płatkach y Stupach dębowych, Siany prz  
uom grodzone, y Głina, maszerone, Dach Drewnia, x kłnami, a Chęparci,  
Stoma, nakryty, Drawi do kęzi x Dębowek bukowych, podwojne  
na Biegunach Drągiem zasuwane, po kęzy Chce, Piecków murowan  
nych Chęparci x kanałem, do Piecków łoda Szwami y prowadzona  
x Grabli, w prawy xas Stronie Karczmaria nowo w 1809 roku  
przebudowana, Sien' ogrodzona, przuim y Głina, walkowana,  
obok kęzi Chęparci dla winnicke do kęzy Drawi bukowe na  
Biegunach drewnianych, Piec piekarski x Budurem, Okien 2.  
po Dęsel Chęparci, xas x drugiey Strony Karczmaria Chęparci na  
Stupach dębowych na mękie ongi Surowie Chęparci grodzone  
ny y Głina, walkowana, Drawi do tego bukowe o Krokwiach par  
ny y Głina, walkowana, Drawi do tego bukowe o Krokwiach par

XI. Wotownia

na Siany Alinicy przuimnicami po mędy Stupy dębowe  
zwiadzio, Na Wotow x rzdziacia podłoga z Dylow dębowych w koku  
1809 ułożona, x Drawiami dębowymi Siany Chęparciem grodzone  
Sata ka Wotowla od Łoty y Wierchu po najwikiey kęzi w ko  
ku 1809. przez sępe sora W. Stanistawa Michalewskiego, x kłnami  
roczana - obok kęzi -

XII. Wotownia

druga Na Wotow dwadziacia sępi, w Stupach dębowych y płatkach  
y Krokwiach par, y podłoga, x Chęparci x kłnami Dylow ułożona opa  
krona, w Choku 1809 przez sępe sora W. Stanistawa Michalew  
skiego, wybudowana, Siany przuim grodzone, Dach Stoma, mierzwia.  
na, nakryty - x drugiey Strony Winnicy -

XIII. Karczmaria

Ma Wieprzow H. na Stupach dębowych, y podłoga kłnami, Siany  
Chęparciem grodzone, Dach Stoma, nakryty -

XIV. Młyn

Juana Sokiarki o jednym kamieniu w Stupach dębowych dylowany  
w roku 1808. w którym kłnami x dwoma sępi x bami na wymiar  
Cwiercia, y miarka, opatrzone, na płatkach y Krokwiach par zwiadzio  
ny, Stoma, mierzwia sz, nakryty -

XV. Młyn

Prugi, po niżej Solwarku przy Winnicy Juana sroznego o jednym  
kamieniu, w Stupach dębowych dylowany, x podmurwany, x do ko, Dach  
Stoma, nakryty, na płatkach y Krokwiach par zwiadzio, w  
którym kłnami na wymiar, sępi x miarka -

XVI. Dworek

dla Mandataryusza, do którego wchodzi, Sien' gdzie Drawi sieni  
ne bukowe na Biegunach, x kłnami, drewniany, Pozi do Jaby Drawi  
podłoga pojedyncze na kłnami relaxnych, x kłnami do kłnami kamia  
o dwóch Oknach po Szyb sępi x kłnami, x podłoga, iadłowa, Sufit x  
Dębowe kłnami



Dalsze opisanie Budowli  
 Polwarku Laskowieckiego y przyleglosci

Notatio  
 per  
 adinventi  
 alio  
 adnotaciones  
 pod grom

z Deszczek roznoego Drzewa, glina, smarowana, po prawey Biece, Alkiera, do którego Drzwi bukowe pojedyncze na Zawiasach i relarnych, o jednym Oknie z C. Szyb, Podloga z Siel jak w piśmie przy sobie, oba te pokoje piec z hamienia ogrzewa, idąc dalej Gardarobka o jednym Oknie a z Gajlach, Drzwi bukowe pojedyncze, na Zawiasach, na Zawiasach relarnych, klamki z Mablem do hamowania opatrzone, waley Sufid z Deszczek roznoego Drzewa, glina, smarowana, z piecsek mały do ogrzewania i kuchenki, idąc dalej do Siemi, naprzeciwko Muchenka, gdzie domin Chruscem gradrony, gliny, lepiony, na Dach wprowadzony, tenże Wudynek na Stupach y podwalinach dębowych, Ściany, glina, walkowane, Dach rias Gajkami pobity, Reparacji potrzebniacy, o krowkiach par. 200.

**XVII. Piekarnia.** Do której Drzwi sienne bukowe na Riegunach drewnianych, wchodząc do Głoby Drzwi roznoego Drzewa stare na Zawiasach relarnych, piec piekarski z Kółdurem, dwie Okien jedno o 4. drugie o 8. Gajkach, Sufid z Deszczek bukowych, Sufid ten Wudynek na Stupach podwalinach y płatkach, dębowych, tudzież krowkiach par 5 Ściany walkowane, Dach Gajkami pobity, Reparacji potrzebniacy — z Siemi rias idąc (homonka, do której Drzwi bukowe. 200.

**XVIII. Stajnia** na Słoni C. Chruscem gradrona, Stoma, mierzwiaste, nakryta, Drzwi do nię z Deszczek bukowych na Riegunach drewnianych, do której przyniesiony Okładek na Siel i z Deszczkami bukowymi o krowkiach par, po prawey Biece tego Wudynku — 40.

**XIX. Stopa** na Słoni Chruscem gradrona, Stoma, nakryta, Obywa zbudowana na Stupach y płatkach, zwiędzone, Stopa ta o krowkiach parach zbudowana — blisko tejże — " — " — 40.

**XX. Karmnik** na Słoni dwa z Deszczek dębowych, z Deszczkami bukowymi, Stoma, z wierzchu nakryta — " — " — " — " — 1.

**XXI. Gumno** do którego wrota z Deszczek dębowych, w Stupach bakichnie, 12.

**XXII. Podata** na Stupach dębowych płatkach y krowkiach par zwiędzona Ściany siewiz, walkowane, siewiz, delowane, Drzwi z Deszczek bukowych, z klamki relarny, Mablem, wierzach Sroplami pobity, Reparacji potrzebniacy — " — " — " — " — 60.  
 Ogrod Gumno z podwoże płatem ogrodzone y wrotami siewiz gradronem opatrzone — Kłose płoty po siewiz paszpadaty —

**XXIII. Młyn** Nakawa Drużyna o jednym hamieniu, w Stupach dębowych dylonowany, w Dobrym stanie zastawiony, kółek z Deszczek na wymiar, Siaraka y Siwore jedna, Obok tego po stronie ku Dnieprowi —

**XXIV. Młyn** drugi swana z Maronka o hamieniu jednym, Siwore, Siaraka y kółek na wymiar w sobie zawierający, Te Młyny obydwa w Stupach dębowych, dylowane, niegumny o płatkach y krowkiach parach bakichnie, wierzach Stoma, nakryta —

w Babincach



Dalsze Opisanie Budowal  
w Palwaraku Lachowickim i Przyteglowian

Wnotatio  
procty per  
Archiepiscopus  
ad inuenti  
p. p. gr.  
alio  
ad notatorem

Mudocle we Wsi Babineach

**XXV** Harczma kaienona o Stupach debowych, Siianach prziem godronych y glina  
walkowanach, Drzwi wstey debowych dwie, podwoynych na Wiegunach y Siem  
gami do Kampania, a wstey jeba y Drzwiami debowymi na Wiegunach o O  
Oknach y roznych jebach skladajacych sin, Stod debowy na Stupkach y dwie sawek  
okaligoz Drzewa, Piec y kamienia do ogrzewania, i z Stodka do palenia przy  
ktoym piec piekareki y koddurem, Okien do ktorego wchodacy Drzwi de bowe  
na Wiegunach, w tymie Okno, o Stupkach durnych, okterech, Piec y kamienia do  
Ogrzewania, idac wprost y Alkieria, komora do ktorey Drzwi y Siemi  
de bowe na Wiegunach, ktorey Siiany y Siel nowo prepranowane, sata  
ka Harczma ka splatewach y Krokwi parach de bowych zwi edionas, od Data  
y Wierach y znacny, Czesia, w roku 1809 reparowana, w Siemi Stob  
da padroinych de bowy —

**XXVI** Mlyn Babiniicki protopa hukurudra swary przy Stodku Dworskim, o ied  
nym kamieniu, Rajeku, Cwierci y miare, w Stupach de bowych y lowary y splate  
wach y Krokwi parach takichie, Dach Stoma, mierzwia sfa, na Rzyty, sata  
ten Mlyn prestawienia potrzebny, a przy nim w Grabi Stawa,  
Opust nowy y Delow de bowych y Stupkach, takichie do opuszcza  
nia wody wielkiej w roku 1809 zrobiony —

**XXVII** Harczma w Trubczynie w Stupach walkowana, na wchodzie do Siem  
ni Drzwi y Stacie de bowych na Wiegunach drewnianych y Siemi wcho  
dacy do jeba Drzwi y Stacie de bowych na Wiegunach drewnianych —  
y Kaskowka, drewniany y Klamka takaz — Okien o Stupkach  
drobnych, Piec piekareki y koddurem y przy nim Gruba y kamienia  
do ogrzewania — sata przez Siem jdebka, do ktorey Drzwi y Stacie  
de bowych na Wiegunach drewnianych, piec y kamienia do ogrze  
wania, Okienko male o Stupkach drobnych, sata ka Harczma  
Stoma, mierzwia sfa ukryta na splatewach y Krokwi parach piacin  
zwi edionas —

**XXVIII** Stebnikow y roznych wliemni Kardy o C parach Krokwi Stoma  
mierzwia sfa nakryte, Drzwi do Mich y Stacie de bowych na Wieg  
gunach y Skoblami y Klamkami celoznemi do Kampania na  
Stodku — przy tych Stebnikach — sata sata sata sata  
y roznoye Drzewa owocowe —

Na Stupkach y Siemionie  
y Karkowka podda  
nych Drwinogradnich















Nazwa Mięso  
 Cielęcina  
 Polgontow  
 Cwercgontow  
 Chalupnicy  
 Komornicy  
 Numer Gontow

Imiona  
 Nazwiska  
 Dodanych  
 Miasto Drużynogrod

Panieczyna  
 Ciągła  
 Mienna  
 Kowalowa  
 Gontow

Catorozne  
 Czysze  
 Gontow  
 Kowalowa  
 Kowalowa  
 Kowalowa  
 Kowalowa  
 Kowalowa

Powinności  
 Owce  
 Swinie  
 Prochoty

Catorozne		Czysze		Powinności	
Imiona	Nazwiska	Imiona	Nazwiska	Imiona	Nazwiska
1	Semion	1	Michajło	1	Michajło
2	Matyja	2	Michajło	2	Michajło
3	Michajło	3	Michajło	3	Michajło
4	Semion	4	Michajło	4	Michajło
5	Michajło	5	Michajło	5	Michajło
6	Prodan	6	Michajło	6	Michajło
7	Wasył	7	Michajło	7	Michajło
8	Jan	8	Michajło	8	Michajło
9	Jan	9	Michajło	9	Michajło
10	Maksym	10	Michajło	10	Michajło
11	Wasył	11	Michajło	11	Michajło
12	Michajło	12	Michajło	12	Michajło
13	Petro	13	Michajło	13	Michajło
14	Fedor	14	Michajło	14	Michajło
15	Matej	15	Michajło	15	Michajło
16	Jakob	16	Michajło	16	Michajło
17	Jakob	17	Michajło	17	Michajło
18	Olexa	18	Michajło	18	Michajło
19	Tryhor	19	Michajło	19	Michajło
20	Ostafy	20	Michajło	20	Michajło
21	Jakob	21	Michajło	21	Michajło
22	Michajło	22	Michajło	22	Michajło
23	Semion	23	Michajło	23	Michajło
24	Tryhor	24	Michajło	24	Michajło
25	Fedor	25	Michajło	25	Michajło
26	Jan	26	Michajło	26	Michajło
27	Gawrył	27	Michajło	27	Michajło
28	Dobro	28	Michajło	28	Michajło
29	Fedor	29	Michajło	29	Michajło
30	Michajło	30	Michajło	30	Michajło
31	Petro	31	Michajło	31	Michajło
32	Jwanicha	32	Michajło	32	Michajło

Wies Drużynogrod

Summa Summarum 1046 180 120 1216 9 556 15 42 108 604 162 217 60 11 56

Michajło Batamulowski Wójć z Drużynogrod  
 Jan Juraniski Sędzią  
 Semion Arilul z Juranogrod















Summary 12.

rocznego procentu czyli Intraty rocznej Salwaraku Ładkowieckiego z Miasta Dzwiniogrodu  
 wsiem Ładkowieckimi z Dworku składającego się, do Miasta Dzwiniogrodzkiego należące.  
 40, Masy S. P. Kamietawa Kopsakowskiego, dziedziennego, w porządku wynalazienia kradzieży  
 na Dzierżawo Łęczyńskie Dobsi i racuanku, urzędowicie przez Salachęckie Sędy Kamietawowskie  
 pracowai nakazanych, ato Prokurami, pierwszym pod Dniem 10 Augusta 1808 Roku ad  
 N<sup>o</sup> 4502. z po drugim pod Dniem 11. 1809 ad N<sup>o</sup> 5937 wypadtemi; przez niego pod  
 pisanego Cyrkulu Krolewskiego Komornika, z do Aktu Detasacji, sądowicie wraz z public  
 nem Dobsi Kieciańskich Detasatorami w<sup>ym</sup> Jaceuprem Niewiadomskim, z t<sup>ym</sup> Gusepem  
 Woreczorem delegowanego Komisarza na po przedmiera na gronie z gromad Dokumentow  
 Kontraktow z wymiana, Konfrontacy z Weryfikacy z Ustrozonym Inwentarzem statownie  
 do Opiny, Deliberacyi Ww. Detasatorow do protokol Komornicznego sub Litt. N. kata.  
 roney, Dnia 24. Marca 1810 Roku na gronie sporządzony

		Summa Szczegolna	Summa ogolna
		Pod grapy	Pod grapy
Panszaryna	Doicytkowey Dni 1170. Dzien a grapy 18 rachując officit	4205. 18.	4850. 24.
	Piedzey Dni 1045. Dzien a grapy 12 rachując officit	410. 6.	
	Siekierkowego od Mielnikow Dni 210 a gr 18 officit	120. "	
Cyner	Czynsz na niacodrobienie panszaryny	120. "	2042. 24.
	z grontu od Łazn rownikow czyli Pralacty	1216. 9	
	na nieprzedanie Motkow, niedawanie radney Rogowarazny Kur, Łaz Kotowego od Mielnikow	42	
	na nieodbywanie Szydencyi przez Salachę detasowana do Kubryka ruszala do Cynerow z grontu		
	na Maiem Paszoprakow 54 Janurów a 1/2 officit	108.	
Gostynne	Od Owiec Statuk 604 a groszy 6 rachując officit	120. 24	107.
	Od Jarek Statuk 162 a gr 3 officit	16. 6.	
Wonszaryna	Od Swin Starych Statuk 247 a groszy 6 rachując officit	49. 12	55. 12.
	Od Podswirkow Statuk 60 a gr 3 rachując officit	6	
Kaina Szczelna	Od 11. pri na Dzierżiny Proradzay razwytych a 1/2 pod 18	198	209. 6.
	Od 56 pri na spiaty a gr 6	11. 6	
	z Arzd Korowomnych podlug zatyczonego Kontraktu sub Litt. R. po odstaczeniu dodanego pola Janurów 50.		
	z Łazu Procent podlug Opiny Detasatorskiej		800.
Summa Procentu rocznego			11748. 16.
z ktorego procentu wytracaiac wszelkie szary grontowe w Opiny Detasatorskiej wyprzegobione, wraz z statoy ceniem na Wajtow po Dni 12 in Summa		1266. 12	
Manet czysty Procent			10482. 4.

z tego



Summa recogitum		Summa Regolar	
20 pold	10 pold	20 pold	10 pold

Do tego nakoniec wysego procenta na mienchronne Expenza Dom  
skie, i nie przewidziane potraczy grontow, wykazujac per 100

In Summa 1046 12 3  
Remanet wysety Procent 935 21 0

ktory to wysety procent podlug Dyktajna Niemińskiego przez  
do multiplikujac wypada iestoty Racunek Dobi Polwark ten

1887 14 13 1/2

Do tego Racunku dodajac Racunek Rudolfa Dworskiego, podlug  
Naby sub / przez Racuni ostrokhon przyjac glich uerynioneg

2149

Nakoniec doterajac do tego Racunku Rapiow pro fundo in  
fructu Costatione, tudziez Niembie pod Rapiow wyzus pomnion  
ne, Brony Siwacke - fenice sbore w presentarnu tym wyper  
golwione, podlug Foralioiu w karczch Lad wyitych per median  
proportionem - azaxi flugi Brony Siwacke tak co do  
feny iako tak co do wielonijety podlug Opinij Detasatolskiej  
liczac, Cyta Nowu 1 a pp 18 q 20. Prouty Nowu 1 a pp 21. to ul go  
stug srodowcy Horsi zartlowitych loby zachlechnij Foralioiu  
wypada Summa wraz za flugi Brony i Siwackow

2801 14

Summa Generalis catego Dobi do Polwarku  
Leoknowieckiego nalezycych Racunku -

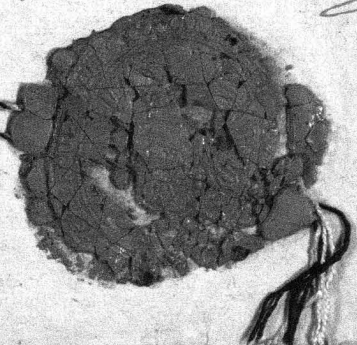
193664 27 1/2

To jest wypracnie Suma racunkowa Polwarku Polkowickiego i Miiemi Pa  
binu Truberynem, Miasteczkiem Dworogrod do Klucza Dworogrodzkiego  
nalezajacemu na dnu dwiunym wymluczonam i umiadowanem iostate w  
Nowociu No dwiunym iostate i tny tysiac szwiel szwiel iostate w  
polstie Jozefy Dworadziewia Siem i pad.

Trudus Niwiadomski  
Publicus Detasatolski

Josephus Wrzeszcz  
Honoris Terni Detasatolski

Coam me Josephus de Michalowski  
Honoris Terni Camus









24

1130  
1730-870  
1908



LL.

1.886 Ser. 65. II



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**